



## КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

### Тринадцатая сессия Женева, 10 и 11 декабря 2008 г.

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОВЫШЕНИЮ НОРМ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ В ВОИС

*подготовлено Секретариатом*

#### Вступление

1. На одиннадцатой сессии, проходившей с 25 по 28 июня 2007 г., Комитет по программе и бюджету (КПБ) обратился к Секретариату с просьбой предоставить дополнительную информацию по предложению о повышении норм безопасности в ВОИС, представленному в документе WO/PBC/11/12, с тем чтобы КПБ мог вынести рекомендации по этому вопросу Ассамблеям государств-членов с целью обеспечить уровень охраны и безопасности в ВОИС, соответствующий требованиям ООН (минимальным оперативным нормам безопасности в штаб-квартире ООН (UN H-MOSS)) и государств-членов ВОИС в отношении персонала и помещений ВОИС.
2. Внимание КПБ обращается на тот факт, что на цели укрепления системы безопасности в ЮНОГ и связанных с ним вспомогательных органах – УВКБ, УВКПЧ и МТЦ – Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций утвердила ассигнования в размере около 50 млн. шв. франков. В дополнение к этим ассигнованиям *Fondation pour les Immeubles des Organisations Internationales* (FIPOI, Фонд служебных помещений для международных организаций) обеспечил сооружение большинства элементов системы физической защиты в зданиях штаб-квартиры УВКБ, МТЦ и УВКПЧ (Дворец «Вильсон» и здание на авеню Джузеппе Мотта), являющимися собственностью FIPOI.
3. Настоящий документ, включая Приложения, представляет собой обновленное предложение, рассматривающее вопросы, возникшие у КПБ в июне 2007 г., и ряд вопросов, возникших с момента проведения его одиннадцатой сессии. Следует обратить особое внимание на Приложение II, содержащее перевод официального письма принимающей страны с предложением профинансировать через Фонд ряд мер

по укреплению безопасности, включая сооружение антитранспортного барьера стоимостью около 2 млн. шв. франков вокруг зданий, принадлежащих ВОИС.

4. Пересмотренные сроки и пересмотренная смета расходов, содержащиеся в данном документе и Приложении I, относятся только к зданиям, принадлежащим ВОИС (Арпад Богш, Георг Боденхаузен I и II и бывшее административное здание ВМО) и не охватывают арендуемые Организацией здания (Procter&Gamble и Административный центр «Морийон») или координационные бюро ВОИС в Нью-Йорке, Брюсселе, Токио и Сингапуре. Аналогичным образом, они не охватывают новое административное здание, находящееся сейчас в процессе строительства, и новый конференц-зал (в настоящий момент исследуется возможность его строительства), см. документы WO/PBC/13/6(b) и WO/PBC/13/6(c), соответственно.

#### Пересмотренные сметные расходы и сроки

5. Расходы на реализацию проекта в зданиях ВОИС по сегодняшним оценкам составляют 9,6 млн. шв. франков, включая ранее упомянутую сумму в 2 млн. шв. франков, которую выделяет принимающая страна через FIPOI. Таким образом, расходы ВОИС составляют 7,6 млн. шв. франков.

6. В письме FIPOI от 27 июля 2007 г., адресованном Генеральному директору (русский перевод письма содержится в Приложении II), правительство принимающей страны формально предлагает через FIPOI установить необходимые средства для защиты периметра принадлежащих ВОИС зданий от несанкционированного въезда автотранспорта. Необходимо отметить, что это предложение согласуется с поддержкой, которую оказывает принимающая страна другим организациям системы ООН, ее спецучреждениям и международным организациям в Женеве (МТЦ, МСЭ, УВКПЧ, УВКБ, ВТО, Международному дому окружающей среды, в который входит около десятка подразделений ООН) в обеспечении безопасности по периметру их зданий.

7. Кроме того, в настоящее время по поручению принимающей страны FIPOI разрабатывает первоначальный план для существующих зданий ВОИС, предусматривающий установление средств для предотвращения несанкционированного въезда автотранспорта и входа прохожих, сооружение постов охраны и создание зоны для приема посетителей. В этой связи ВОИС приняла предложение FIPOI частично оплатить гонорары архитекторов и официальную пошлину за получение разрешения на строительство (FIPOI выделил 45 000 шв. франков, в то время как общая сумма расходов составила 300 000 шв. франков). По результатам идущих обсуждений, в дополнение к финансированию установки противотранспортных заграждений, FIPOI может предложить свои услуги, при консультативном участии ВОИС, по контролю за подготовкой архитектурных планов реализации мер по охране периметра, контролю за процессом официального утверждения планов строительства и управлению их осуществлением.

8. Остальные расходы, оплачиваемые ВОИС, делятся на две части. Во-первых, 1 млн. шв. франков на проведение предпроектной проработки (изучение рынка, технико-экономическое обоснование, концепция безопасности, полномочия и подготовка конкурсных торгов), которая предшествует реализации проекта и провести которую

необходимо в 2009 г. Во-вторых, 6,6 млн. шв. франков, составляющих фактические расходы на реализацию мер, предусмотренных в 2010-2011 гг.

#### Предлагаемое финансирование

9. Предлагается ассигновать сумму в размере 7,6 млн. шв. франков из резервов ВОИС, распределенную в ближайшие три года следующим образом: 1 млн. шв. франков в 2009 г., 5,2 млн. шв. франков в 2010 г. и 1,4 млн. шв. франков в 2011 г. Предлагается также, чтобы суммы, неизрасходованные в любой год в период с 2009 по 2011 гг., были перенесены на следующий год с тем, чтобы обеспечить полную реализацию проекта и выполнить основную цель: привести уровень охраны и безопасности в ВОИС в соответствие с требованиями ООН (нормы H-MOSS), а также государств-членов ВОИС в отношении персонала и помещений ВОИС.

10. Расходы на техническое обслуживание и эксплуатацию системы охраны и безопасности будут и в дальнейшем оплачиваться из регулярного бюджета.

#### Подготовка отчетности

11. Отчеты о ходе реализации проекта будут представляться на регулярной основе КПБ и государствам-членам на протяжении всего периода осуществления проекта.

*12. Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств-членов и Союзов – в той мере, в какой это касается каждого из них*

*(i) утвердить предложение по повышению норм охраны и безопасности, описанное в Приложении I к настоящему документу, и*

*(ii) утвердить ассигнование в сумме 1 000 000 шв. франков в 2009 г. и в сумме 6 600 000 шв. франков в период с 2010 по 2011 гг. (что в целом составляет сумму в 7 600 000 шв. франков), которая будет выделена для такого использования из резервов, с переносом остатков из одного двухлетнего периода в следующий в течение предполагаемого срока реализации проекта, как это указано в пунктах 8 и 9 данного документа..*

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБНОВЛЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
ПО ПРОЕКТУ ПОВЫШЕНИЯ НОРМ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ  
В СУЩЕСТВУЮЩИХ ЗДАНИЯХ ВОИС В ЖЕНЕВЕ

КРАТКАЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА<sup>1</sup>

1. ВОИС является полноправным членом Системы управления безопасностью в Организации Объединенных Наций (ЮНСМС) и активно участвует в разработке и реализации всех направлений политики ЮНСМС, включая структуру отчетности. ВОИС является членом Швейцарской страновой группы и Группы по вопросам управления безопасностью, в которых председателем является Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), назначенным официальным лицом в Швейцарии, и поддерживает тесные связи с другими учреждениями, фондами и программами ООН в Женеве по вопросам безопасности, а также с правительством принимающей страны.

МАТРИЦА Н-MOSS

2. В 2004 г. были установлены минимальные оперативные нормы безопасности в штаб-квартире ООН (UN H-MOSS), «имеющие важнейшее значение для обеспечения минимальной оперативной безопасности и охраны для всех штаб-квартир с учетом местных условий и особых соображений. Они должны применяться каждой организацией системы ООН в адаптированном виде исходя из результатов всестороннего анализа и оценки рисков»<sup>2</sup>.

3. Матрица Н-MOSS предусматривает, в частности, следующее: все здания Организации Объединенных Наций должны быть окружены охранной зоной; в случае невозможности установления минимальной охранной зоны приоритетное внимание должно быть уделено переводу подразделений организаций системы ООН в более безопасные помещения; ни в служебных зданиях организаций, ни под ними не должно существовать автостоянок или доступ к таким стоянкам должен быть закрыт; почтовые службы должны находиться за пределами основных зданий; и коммерческие грузы должны приниматься за пределами рабочих зданий или доставляться транспортными средствами, получившими прежде разрешение на доступ к погрузочно-разгрузочным площадкам.

4. Матрица Н-MOSS предусматривает далее следующее: все здания организаций системы ООН должны иметь по периметру надежное ограждение, включая, в случае необходимости, охранные заграждения; все сотрудники и посетители должны подвергаться проверке на основном контрольно-пропускном пункте; все пункты въезда автотранспорта должны быть защищены заграждениями треугольного сечения или

---

<sup>1</sup> Впервые детальное введение в вопрос было представлено в документе WO/PBC/11/12 на одиннадцатой сессии КПБ в июне 2007 г.

<sup>2</sup> Матрица Н-MOSS, UNDM, апрель 2004 г.

другими средствами для предотвращения беспрепятственного проезда транспортных средств или совершения ими тарана. Матрица включает требования, касающиеся установки более мощного освещения; камер видеонаблюдения; сигнальных и охранных датчиков; взрывозащитной пленки; систем общего оповещения о чрезвычайной ситуации; стационарных металлодетекторов; аппаратуры обнаружения, включая высокопроизводительное рентгеновское оборудование, системы обнаружения взрывчатых веществ и химические/биологические датчики; средств обнаружения и ликвидации пожара; аптек первой медицинской помощи; устройств для охраны и отключения вентиляционных систем/систем водоснабжения/систем кондиционирования воздуха; устройств, позволяющих использовать бесконтактные электронные/интеллектуальные карточки; резервных генераторов и дублирующих систем; и создания центрального контрольного центра для мониторинга систем видеонаблюдения, сигнализации и контроля доступа.

#### ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ ОЦЕНКИ РИСКОВ В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ В ВОИС (SRA), НАЧИНАЯ С 2005 г.

5. С учетом того, что рекомендации Н-MOSS касаются всех организаций системы ООН, в декабре 2005 г. в ВОИС был проведен анализ существующей системы безопасности. В ходе анализа была выявлена необходимость внесения в нее существенных изменений для обеспечения соблюдения хотя бы минимальных требований Н-MOSS, и в связи с этим в апреле 2006 г. независимым экспертом была проведена комплексная оценка рисков в области безопасности (SRA) для штаб-квартиры ВОИС, в 2007 г. – для координационных бюро ВОИС в Нью-Йорке и Брюсселе, и к концу 2008 г. – для Нью-Йорка, Токио и Сингапура.

6. *Оценка SRA.* В рамках SRA были изучены потенциальные угрозы в отношении ВОИС, проанализированы потенциальные риски на предмет вероятности их реализации и последствий, а также определены конкретные уязвимые места и смягчающие факторы, характерные конкретно для ВОИС.

7. В рамках SRA был сделан вывод о том, что, хотя, по имеющимся данным, ВОИС и не является конкретной мишенью для террористов, она подвергается угрозе в силу того, что входит в систему организаций ООН. Кроме того, Особый риск для ВОИС обусловлен местоположением зданий ее штаб-квартиры: это весьма открытая, незащищенная мишень, находящаяся рядом с ЮНОГ, которое существенно укрепило свой периметр, и примыкающая к площади Наций, главному месту проведения массовых демонстраций. Управление Верховного Комиссара по правам человека (УВКПЧ), перед которым часто проводятся связанные с насилием демонстрации, в настоящее время занимает здание напротив одного из зданий, арендуемых ВОИС (здание P&G). Охрана других зданий ООН, расположенных поблизости, укреплена или находится в процессе укрепления. Существует беспрепятственный публичный доступ к участкам зеленых насаждений, прилегающим к зданиям ВОИС, и к фонтану, расположенному под залом А. Доступ ко всем зданиям и подземным автостоянкам ограничен в минимальной степени. Технические средства контроля доступа устарели. Установленная система охранного видеонаблюдения (ССТV) устарела. Системы тревожной сигнализации, которыми оборудованы противопожарные и защитные двери, во всех зданиях находятся в различных местах и редко подвергаются профилактическому контролю. Здания ВОИС с внешней стороны облицованы

стеклянными панелями, которые на момент проведения оценки не были защищены противоосколочной пленкой.

8. Кроме того, в рамках SRA был сделан вывод о несоответствии кадрового состава службы безопасности предъявляемым требованиям: ВОИС не располагает профессионально подготовленными квалифицированными охранниками; она не имеет планов обеспечения безопасности, ликвидации кризисных ситуаций и организации бесперебойной деятельности. Не проводятся регулярные учебно-тренировочные мероприятия в целях укрепления безопасности; сотрудники ВОИС не всегда соблюдают процедуры ЮНСМС при оформлении служебных поездок; и при проведении конференций в Женеве и других местах принимаются минимальные меры безопасности.

9. *Заключения SRA.* В рамках SRA был сделан вывод о том, что для ВОИС в Женеве нет необходимости в реализации всех мер безопасности, предусматриваемых H-MOSS. В частности, было вынесено заключение о том, что в настоящее время в зданиях ВОИС в Женеве нецелесообразно ликвидировать подземные автостоянки и закрывать примыкающие дороги.<sup>3</sup>

10. Наряду с этим в рамках SRA были сделаны выводы о том, в силу ряда причин необходимо принять следующие минимальные меры обеспечения физической безопасности:

(i) необходимо предотвратить несанкционированный доступ автотранспорта в здания ВОИС; меры по предотвращению несанкционированного въезда автотранспорта на территорию Организации должны стать частью всех рассматриваемых вариантов;

(ii) необходимо предотвратить несанкционированный вход в здания физических лиц; предварительная проверка всех посетителей и автотранспортных средств должна осуществляться в местах, вход/въезд в которые защищен путем сооружения контрольно-пропускных пунктов, удаленных от служебных помещений и расположенных на границе территории;

(iii) на контрольно-пропускных пунктах посетители должны подвергаться проверке с помощью металлоискателей, а их ручная кладь – досмотру с помощью рентгеновского оборудования; пункты прохода сотрудников должны быть оборудованы электронными турникетами контроля доступа, при этом сотрудники и их ручная кладь должны подвергаться проверке только в периоды усиления мер безопасности; и с помощью той же системы должен быть обеспечен контроль за входом в служебные помещения с территории или из гаража;

(iv) сотрудники и посетители должны быть защищены от незаконно проникших на территорию лиц или от потенциальных последствий такого проникновения;

(v) на всех слабоукрепленных окнах должна быть установлена противоосколочная пленка, при этом необходимость в установке взрывоустойчивых

---

<sup>3</sup> Во исполнение требований H-MOSS автостоянка под зданием, в котором располагается Нью-Йоркское бюро ВОИС, была закрыта Организацией Объединенных Наций.

окон и рам отпадет, если периметр будет обнесен забором или металлическим ограждением от пешеходов;

(vi) службы контроля и мониторинга всего охранного оборудования, систем видеонаблюдения, сигнализации и контроля доступа должны быть сосредоточены в одном месте на территории ВОИС;

(vii) Служба охраны и координации безопасности ВОИС должна быть надлежащим образом укомплектована трех сотрудниками категории Р, включая специалиста по пожарной безопасности. Создание этой последней должности еще не одобрено.

## ОБНОВЛЕННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ПОВЫШЕНИЯ НОРМ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

### Цель проекта

11. На основании выводов SRA предлагается, чтобы ВОИС реализовала проект перестройки системы охраны и безопасности (данный Проект) в целях приведения норм охраны и безопасности в зданиях ВОИС в соответствие с минимальными требованиями H-MOSS.

12. Хотя предполагается, что предложенные меры, являющиеся предметом рассмотрения данного документа, будут осуществлены в отношении зданий, принадлежащих ВОИС, в настоящем документе рассматривается финансирование только уже существующих зданий (Арпад Богш, Георг Боденхаузен I и II и бывшее административное здание ВМО).

13. С учетом сложившихся временных рамок, планирование реализации мер в отношении арендуемых ВОИС помещений (Procter&Gamble и Административный центр «Морийон») не представляется осуществимым, поскольку их предполагается полностью освободить к концу 2010 г., другими словами, еще до того, как можно было бы рассчитывать на полный охват проектом принадлежащих ВОИС существующих зданий.

### Ожидаемые результаты осуществления проекта

14. Ниже перечислены основные ожидаемые результаты осуществления предлагаемого Проекта:

(i) Установка противотранспортных заграждений: металлические или бетонные столбы, цветочные клумбы контейнерного типа и низкие стены вокруг периметра для предотвращения несанкционированного въезда на территорию автотранспорта. Выдвигающиеся столбы или гидравлические заграждения во всех пунктах въезда автотранспорта для обеспечения только санкционированного доступа транспортных средств на территорию и автостоянки. Эти сооружения, выполняющие превентивную функцию, должны быть достаточно прочными для того, чтобы остановить автомобиль, движущийся с большой скоростью.

(ii) Установка ограждения от пешеходов: ограждение по периметру для предотвращения проникновения на территорию пешеходов. Это позволило бы обеспечить достаточную дистанцию между пешеходами и основными зданиями и, тем самым, свести к минимуму необходимость в установке противоосколочной пленки, а также полностью устранить необходимость в установке взрывоустойчивых окон или рам.

(iii) установка системы для контроля за доступом автотранспорта и посетителей – посты охраны: открывающиеся с помощью пропуска турникеты для обеспечения прохода на территорию сотрудников и других лиц, имеющих на это право; пункт приема посетителей и пост охраны в местах входа на территорию для обеспечения возможности проверки охранниками посетителей и досмотра их ручной клади на удалении от основных зданий.

(iv) Установление единой системы контроля доступа: система, соответствующая Системе управления безопасностью в Организации Объединенных Наций и использование биометрических параметров при защите доступа к зонам усиленной безопасности.

(v) Установка системы внешнего освещения: прожекторное освещение нижних этажей зданий, позволяющее обнаружить лица, незаконно проникшие на охраняемую территорию, и выполняющее функцию сдерживания.

(vi) Модернизация системы пожарной сигнализации и обновление эвакуационных знаний: объединение существующих несвязанных друг с другом систем пожарообнаружения. Обновление и увеличение числа зеленых световых эвакуационных вывесок.

(vii) Установка единой системы видеонаблюдения (Системы охранного видеонаблюдения, CCTV): видеокамеры, программное обеспечение, записывающие устройства и дисплеи, позволяющие наблюдать за стратегически важными зонами внутри зданий и вокруг них.

(viii) Установка системы общего оповещения: система, позволяющая транслировать предупредительные сообщения и инструкции в коридорах, на лестничных клетках и в вестибюлях во всех зданиях. Установка системы в каждом служебном помещении представляется нецелесообразной.

(ix) Установка охранной сигнализации: датчики охранной сигнализации по периметральному заграждению, на всех наружных дверях и основных внутренних дверях. Система охранной сигнализации должна также позволять устанавливать, совершено ли проникновение через внешнее кольцо охраны. Укладка кабеля входит в меры, связанные с установкой ограждений от пешеходов см. (ii).

(x) Создание локальной вычислительной сети, специально выделенной для охраны и безопасности (сеть Giga Ethernet), объединяющей все подсистемы, CCTV, контроль за доступом, системы пожарообнаружения и системы охранной сигнализации. Для обеспечения надежности функционирования системы контроля безопасности и всего соответствующего оборудования необходимо предусмотреть установку системы бесперебойного электроснабжения.



(xi) Создание единого центра управления и координации: один пункт на основной территории, из которого можно осуществлять мониторинг всех систем охранной сигнализации, видеокамер и контроля за доступом, с установкой системы управления безопасностью, программного обеспечения, необходимого для управления кризисными ситуациями, средств коммуникации, кабелей и настенного дисплея.

(xii) Офис Генерального директора: Охрана офиса Генерального директора должна быть усилена в соответствии со стандартной практикой охраны руководящих лиц. Соответствующие меры включают укрепление дверей и стен, контроль за доступом, контроль за лифтами, дверными замками и ключами.

#### Принятые меры

15. С момента проведения различных оценок (SRA и отчета эксперта по вопросам обеспечения безопасности в случае взрыва) был принят ряд мер.

16. В соответствии с рекомендацией, содержащейся в отчете эксперта по вопросам обеспечения безопасности в случае взрыва, осмотревшего здания ВОИС в феврале 2007 г., стекла большинства использующихся зданий (Арпад Богш, Георг Боденхаузен I и II, бывшее административное здание ВМО и P&G) были покрыты противоосколочной пленкой, за исключением окон с небьющимся стеклом, и поэтому в оснащении их дополнительной пленкой нет необходимости.

17. Кроме того, для выполнения определенных минимальных требований физической безопасности было приобретено специальное оборудование (металлодетектор).

18. После проведения SRA, в которой подчеркивалось отсутствие квалифицированных штатных сотрудников охраны и безопасности, было нанято два специалиста по безопасности (из рекомендованных трех) в дополнение к охранникам в униформе, предоставляемым фирмой-подрядчиком.

#### Смежные вопросы

19. В рамках SRA был определен ряд важнейших мер по повышению информационной безопасности, которые необходимо реализовать для снижения предполагаемых рисков в нескольких ключевых областях (мониторинг, обеспечение соблюдения установленных требований, выявление и предотвращение случаев проникновения, а также обеспечение непрерывности осуществления деятельности и восстановление работоспособности после аварии или сбоя). Было также предложено рассмотреть возможность создания системы управления персоналом с целью обеспечить обмен данными и их координацию между Отделом управления людскими ресурсами, Отделом информационных технологий, Службой охраны и координации безопасности и всеми другими пользователями. Эти вопросы, включая финансовые аспекты, которые, возможно, будет необходимо отразить в регулярном бюджете, Секретариат рассмотрит отдельно в должное время.

**СМЕТНЫЕ РАСХОДЫ И ПОЛОЖЕННЫЕ В ИХ ОСНОВУ ПРЕДПОЛОЖЕНИЯ ПО ПРОЕКТУ, ОХВАТЫВАЮЩЕМУ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ЗДАНИЯ**

20. Сметные расходы ВОИС на реализацию предлагаемого Проекта, охватывающего существующие здания (принадлежащие ВОИС, и не включающие арендованные помещения и новое административное здание), составляют 9,6 млн. шв. франков. Подробная смета расходов вместе с положенными в ее основу предположениями приводится в Таблице.

21. Финансирование проекта осуществляется ВОИС (7,6 млн. шв. франков), и принимающей страной (2 млн. шв. франков).

[Следует таблица]

## ТАБЛИЦА

Сметные расходы и положенные в их основу предположения по Проекту, охватывающему существующие здания, принадлежащие ВОИС

Данные по состоянию на 2008 г.

(тыс. шв. франков)<sup>(1)</sup>

	2009	2010	2011	Итого
<u>Фактическая реализация мер для зданий</u>				
<u>Арпад Богш, Георг Боденхаузен I и II и бывшее административное здание ВМО:</u>				
Противотранспортные ограждения) <sup>(2)</sup>	0	2,000	0	<b>2,000</b>
Ограждение от пешеходов) <sup>(3)</sup>	0	1,156	0	<b>1,156</b>
Контроль за доступом автотранспорта и посетителей, посты охраны) <sup>(4)</sup>	160	850	304	<b>1,314</b>
Система контроля доступа) <sup>(5)</sup>	0	900	260	<b>1,160</b>
Система пожарообнаружения) <sup>(6)</sup>	0	229	0	<b>229</b>
Внешнее освещение) <sup>(7)</sup>	0	0	150	<b>150</b>
Система видеонаблюдения) <sup>(8)</sup>	0	800	235	<b>1,035</b>
Система общего оповещения) <sup>(9)</sup>	0	50	193	<b>243</b>
Охранная сигнализация) <sup>(10)</sup>	0	0	110	<b>110</b>
LAN для охраны и безопасности, система электроснабжения) <sup>(11)</sup>	300	155	0	<b>455</b>
Контрольный центр) <sup>(12)</sup>	0	700	0	<b>700</b>
Офис Генерального директора) <sup>(13)</sup>	0	60	51	<b>111</b>
<b>Итого, существующие здания, принадлежащие ВОИС</b>	<b>460</b>	<b>6,900</b>	<b>1,303</b>	<b>8,663</b>
<u>Гонорары экспертов и сборы:</u>				
Архитектор	150	120	50	<b>320</b>
Инженеры-электрики	270	60	30	<b>360</b>
Инженер-строитель	50	90	10	<b>150</b>
Гонорар геодезиста	5	5	0	<b>10</b>
Специалисты по вопросам безопасности	30	20	0	<b>50</b>
Сборы (планирование, документация и получение разрешения)	35	30	10	<b>75</b>
<b>Итого, гонорары экспертов и сборы</b>	<b>540</b>	<b>325</b>	<b>100</b>	<b>965</b>
<b>Сумма, подлежащая финансированию принимающей страной</b>	<b>0</b>	<b>(2,000)</b>	<b>0</b>	<b>(2,000)</b>
<b>Общий итог, существующие здания, принадлежащие ВОИС</b>	<b>1,000</b>	<b>5,225</b>	<b>1,403</b>	<b>7,628</b>
<b>Сумма, подлежащая финансированию ВОИС</b>				

Пояснения к Таблице

- (1) Пересмотренные сметные расходы в ценах ноября 2008 г. Все статьи расходов включают стоимость материалов, строительства и рабочей силы.
- (2) Принимающая страна предлагает профинансировать через FIPOI сооружение антитранспортного барьера стоимостью около 2 млн. шв. франков (включая оплату услуг соответствующих экспертов и другие сборы).
- (3) Раздвижные ворота: 6 x 30 000 шв.франков = 180 000 шв.франков  
Двери аварийного выхода: 10 x 10 000 шв.франков = 100 000 шв.франков  
Ограждение от пешеходов: 600 метров x 1200 шв.франков/метр = 720 000 шв.франков  
Кабельная разводка для системы охранной сигнализации: 600 метров x 260 шв.франков = 156 000 шв.франков
- (4) Контрольно-пропускной пункт для посетителей 80 - 100 м<sup>2</sup>: 1 x 700,000 шв.франков  
Укрепленные посты охраны: 3 x 70 000 шв.франков = 210 000 шв.франков  
Турникет для прохода посетителей на входе на территорию: 4 x 30 000 шв.франков = 120 000 шв.франков  
Арочный металлообнаружитель: 3 x 8000 шв.франков = 24 000 шв.франков  
Установка для рентгеновского сканирования багажа: 2 x 50 000 шв.франков = 100 000 шв.франков  
Оборудование для досмотра легковых и грузовых автомобилей: 80 000 шв.франков  
Оборудование для обнаружения и поиска взрывчатых веществ: 2 x 40 000 CHF = 80 000 шв.франков
- (5) Унификация существующего сервера системы контроля за доступом & миграция: 80 000 шв.франков  
Новые двери со считывателем карточек доступа: 50 x 7000 шв.франков = 350 000 шв.франков  
Новые двери с биометрическим контролем доступа: 30 x 15 000 шв.франков = 450 000 шв.франков  
Двери с контакторами: 100 x 600 шв.франков = 60 000 шв.франков  
Обновление замков и дверной фурнитуры: 100 x 500 шв.франков = 50 000 шв.франков  
Мехатронные ключи и замки: 200 x 850 шв.франков = 170 000 шв.франков
- (6) Объединение, расширение и модернизация разрозненных противопожарных систем  
  
Установка новых пожарных датчиков: 2 230 x 50 шв.франков = 111 500 шв.франков  
Новые кнопки аварийного сигнала: 350 x 50 шв.франков = 17 500 шв.франков  
Включение существующей системы пожаробнаружения в централизованную систему контроля безопасности: 50 000 шв.франков  
Обновление и увеличение числа зеленых световых эвакуационных вывесок: 50 000 шв.франков

- (7) Предполагается, что осветительные приборы будут установлены вокруг зданий через каждые 20-25 метров по внешнему периметру для предотвращения проникновения: 30 x 5000 шв.франков = 150 000 шв.франков
- (8) Новые фиксированные камеры: 30 x 6000 шв.франков = 180 000 шв.франков  
Новые передвижные камеры: 60 x 9500 шв.франков = 570 000 шв.франков  
Видеофоны в зоне доступа пешеходов: 10 x 9 000 шв.франков = 90 000 шв.франков  
Цифровая регистрирующая аппаратура: 1 x 50 000 шв.франков = 50 000 шв.франков  
Система видеуправления: 50 000 шв.франков  
Программируемая система видеоанализа: 50 000 шв.франков  
Мачтовое оборудование и другие компоненты для видеокамер внешней установки: 30 x 1 500 шв.франков = 45 000 шв.франков
- (9) Замена сирен громкоговорителями общего оповещения 550 x 350 шв. франков = 192 500 шв. франков  
Система общего оповещения: 1 x 50 000 шв.франков = 50 000 шв.франков
- (10) Система охранной сигнализации: 1 x 50 000 шв.франков = 50 000 шв.франков  
Пассивный инфракрасный датчик: 20 x 1000 шв.франков = 20 000 шв.франков  
Контакты на окнах: 50 x 800 шв.франков = 40 000 шв.франков  
Стоимость укладки кабеля по внешнему периметру входит в стоимость установки ограждений от пешеходов.
- (11) Установка локальной вычислительной сети, выделенной для охраны и безопасности локальной вычислительной сети (сеть Giga Ethernet): 350 000 шв.франков  
Система бесперебойного электроснабжения для систем охраны и безопасности: 3 x 35 000 = 105 000 шв.франков
- (12) Инфраструктура 350 000 шв.франков  
Централизованная система контроля безопасности, включая настенный дисплей: 200 000 шв.франков  
Программное обеспечение, необходимое для управления кризисными ситуациями: 50 000 шв.франков  
Кабельная разводка: 50 000 шв.франков  
Средства коммуникации: 50 000 шв.франков
- (13) Инфраструктура: 50 000 шв.франков  
Система управления дверями: 3 x 9000 шв.франков = 27 шв.франков 000 шв.франков  
Система контроля лифтов: 1 x 20,000 шв.франков = 20 000 шв.франков  
Мехатронные замки и ключи: 16 x 850 шв.франков = 13 600 шв.франков

[Следует приложение II]

(Перевод официального письма от принимающей страны)

От кого: Постоянное представительство Швейцарии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, 9-11, Rue de Varembeé, P.O. Box 194, 1211 Geneva 20

Кому: Г-н Камил Идрис, Генеральный директор, Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), 34, Chemin des Colombettes, 1211 Geneva 20

Кас.: 133.1-OMPI/FAL, PRE

Женева, 27 июля 2007 г.

**Укрепление охраны внешнего периметра Всемирной организации интеллектуальной собственности**

Уважаемый Генеральный директор,

Обращаюсь к Вам со ссылкой на различные текущие контакты и обсуждения между Фондом служебных помещений для международных организаций (Fondation pour les Immeubles des Organisations Internationales) (FIPOI) и Вашими службами по вопросам, касающимся укрепления охраны периметра зданий Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

Первый вариант проекта обеспечения охраны зоны вокруг зданий ВОИС уже представлен компетентным службам Вашей Организации, и обсуждения на техническом уровне будут продолжаться до момента завершения выработки окончательного варианта проекта. В этой связи хотел бы отметить, что принимающая страна сможет установить необходимые средства для защиты периметра от несанкционированного въезда автотранспорта (т.е. без ограждения) только у существующих зданий, которые принадлежат ВОИС, включая:

1. главное административное здание «Арпад Богш»;
2. административное здание «Георг Боденхаузен» I и II, и
3. бывшее административное здание ВМО.

Вышеуказанные меры не могут охватывать арендуемые здания (Административный центр «Морийон» и бывшее административное здание «Procter & Gamble»), поскольку их аренда будет прекращена по завершении строительства нового здания. Вместе с тем проект предусматривает принятие мер по обеспечению охраны периметра нового здания.

Хотел бы обратить Ваше внимание на расходы, связанные с содержанием оборудования для охраны периметра: после того как оно будет передано Вашим службам, эти расходы будут покрываться Вашей Организацией.

Позвольте заверить Вас в том, что швейцарские власти придают высокоприоритетное значение проекту, направленному на укрепление охраны периметра зданий ВОИС, и его скорейшей реализации.

Искренне ваш,

Амадео Перес  
Временный поверенный в делах  
Посланник

[Конец приложения II и документа]